

**ZMLUVA č. 2/2023/INTERREG**

uzatvorená 11. 09. 2023 medzi:

Oravské múzeum Pavla Országha Hviezdoslava

so sídlom: 027 41 Oravský Podzámok č.9

DIČ: 2021437913, IČO: 36145106

zastúpené:

PaedDr. Máriou Jagnešákovou - riaditeľkou Oravského múzea
ďalej len **"Zadávateľ"**

a

Obec Strumieň

so sídlom: Rynek 4, 43 – 246 Strumieň

DIČ: 548-240-50-10, IČO: 072182516

zastúpená:

Annou Grygierek – primátorkou obce Strumieň
ďalej len **"Zadávateľ"**

a

Okresné centrum kultúry v Nowom Targu

so sídlom: ul. Jana Kazimierza 20, 34 - 400 Nowy Targ

DIČ: 735-27-47-960, IČO: 120755607

zastúpené:

Tadeuszom Watycho - riaditeľom Okresného centra kultúry v Nowom Targu
Ďalej len **"Zadávateľ"**

a

Združením Euroregion „Tatry“

so sídlom: ul. Sobieskiego 2, 34-400 Nowy Targ

DIČ: 735-11-51-998, IČO: 490510603

zastúpené:

Michałow Stawarským –riaditeľom kancelárie,
Magdalenou Batkiewicz –hlavnou účtovníčkou
Ďalej len **„Zhotoviteľ“**,

spoločne nazvanými **„Stranami“**

s nasledujúcim obsahom:

§ 1 Rozsah zmluvy

1. Zadávateľ a Zhotoviteľ sa zaväzujú vypracovať žiadosť o spolufinancovanie projektu s názvom: **„Podhalie, Orava a oblasť Tešínska – udržateľný cestovný ruch poľsko-slovenského pohraničia založený na prírodných a kultúrnych hodnotách”** v rámci výzvy o spolufinancovanie z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v Programe Interreg Poľsko-Slovensko 2021-2027: priorita 3. Tvorivé a turisticky atraktívne pohraničie, konkrétny cieľ 1. Posilnenie úlohy kultúry a udržateľného cestovného ruchu v oblasti hospodárskeho rozvoja, sociálneho začlenenia a sociálnych inovácií.
2. Predmet zadania obsahuje:
 - a) vypracovanie žiadosti o spolufinancovanie projektu,
 - b) príprava potrebných príloh k žiadosti o spolufinancovanie (napr. Vyhlásenie s prílohami),
3. Všetky dokumenty musia byť vyhotovené v súlade so špecifickým rozsahom a požiadavkami uvedenými v dokumentoch platných pre vyhlásenú výzvu na predkladanie žiadostí o spolufinancovanie z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu Interreg Poľsko-Slovensko 2021-2027, priorita 3. Tvorivé a turisticky atraktívne pohraničie.

§ 2 Termín dodania

Zhotoviteľ dodá predmet zmluvy v termíne do 29.09.2023.

§ 3 Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zadávateľ sa zaväzuje v priebehu vypracovania predmetu zákazky dodávať potrebné ústne a písomné informácie a dokumentáciu týkajúcu sa plánovaných projektových úloh.
2. Okresné centrum kultúry v Nowom Targu sa zaväzuje k vyhotoveniu a dodaniu prekladov.
3. V prípade ak Spoločný sekretariát požiada v zmysle formálneho hodnotenia projektu o doplnenie chýbajúcich dokumentov alebo o korekciu žiadosti o spolufinancovanie projektu, Zhotoviteľ vykoná predmetné doplnenia/korekcie v stanovenom termíne v rámci odmeny opísanej v § 4 bod č. 1.
4. V zmysle rozsahu vzájomnej spolupráce počas realizácie predmetu Zmluvy sa strany zaväzujú neodkladne spolupracovať, dodržiujúc platné zákony a ustálené normy.
5. Zhotoviteľ sa zaväzuje k vyhotoveniu predmetu Zmluvy v súlade so zmluvnými ustanoveniami, predovšetkým s ustanoveniami obsiahnutými v § 1 tejto Zmluvy s presnosťou, spoľahlivo a včas v súlade so stanovenými normami, štandardmi a profesionálne.
6. Zhotoviteľ vyhlasuje, že disponuje potrebnými odbornými znalosťami, informáciami, personálom a prostriedkami garantujúcimi profesionálne vyhotovenie predmetu Zmluvy.
7. Zadávateľ sa zaväzuje k poskytnutiu všetkých nevyhnutných informácií, ktorými disponuje Zhotoviteľovi, v zmysle správneho vyhotovenia predmetu Zmluvy.
8. Zhotoviteľ má právo niektoré práce súvisiace s vyhotovením predmetu tejto Zmluvy zadať inému subjektu, za ktorého výkon alebo nesplnenie úlohy nesie plnú zodpovednosť.

§ 4 Odmena

1. Zhotoviteľovi za vyhotovený predmet Zmluvy prináleží paušálna odmena v celkovej výške 20 000,00 zł/PLN s DPH (slovom: dvadsaťtisíc zlotých 00/100), ktorá sa skladá z nižšie vymenovaných súm hradených Zadávateľmi:
 - 1) 8 104,00 zł/PLN s DPH (slovom: osemtisícstoštyri zlotých 00/100) uhradí Oravské múzeum Pavla Orságha Hviezdoslava,
 - 2) 1 460,00 zł/PLN s DPH (slovom: tisícštyristošesťdesiat zlotých 00/100) uhradí obec Strumień,
 - 3) 10 436,00 zł/PLN s DPH (slovom: desaťtisícštyristotridsaťšesť zlotých 00/100) uhradí Okresné centrum kultúry v Nowom Targu.
2. Odmena obsahuje všetky výdavky súvisiace s realizáciou predmetu Zmluvy.
3. Podkladom pre vystavenie faktúr je potvrdenie o podaní žiadosti prostredníctvom aplikácie WOD2021: <https://wod.cst2021.gov.pl/> dodané Zadávateľom.
4. Odmena spomenutá v bode č. 1 bude splatná na základe vystavenej faktúry pre každého zo Zadávateľov.
5. Uhradenie faktúry bude uskutočnené prevodom na bankový účet Zhotoviteľa Bank Spółdzielczy Ziemi Górskich KARPATIA, pobočka Nowy Targ 92 8791 0009 0000 0006 7016 0003 v priebehu 14 dní od dodania faktúry.

§ 5 Zmluvné pokuty

1. Strany si vyhradzuju zmluvné pokuty v nasledujúcich prípadoch a výškach:
 - 1) Zhotoviteľ uhradí spoločne a bez rozdielu Zadávateľom zmluvnú pokutu: za odstúpenie od Zmluvy z dôvodov na strane Zhotoviteľa vo výške 10% zo zmluvnej odmeny uvedenej v § 4 bod č.1.
 - 2) Zadávatelia spoločne uhradia Zhotoviteľovi zmluvnú pokutu za odstúpenie od Zmluvy z dôvodov na strane Zadávateľa vo výške 10% zo zmluvnej odmeny uvedenej v § 4 bod č.1.
2. V prípade oneskorenej úhrady faktúry Zadávateľ zaplatí úroky vo výške stanovenej za každý deň omeškania.
3. Úhrada zmluvných pokút bude uskutočnená do 5 dní od vyzvania k úhrade.
4. Zadávateľ si vyhradzuje právo vymáhať zmluvné pokuty ich odpočtom z faktúry Zhotoviteľa za zhotovený predmet Zmluvy vystavenej Zadávateľom.

§ 6 Zmluvné zmeny

Zmeny predmetnej Zmluvy vyžadujú písomnú formu v podobe dodatku, v opačnom prípade sú neplatné.

§ 7 Záverečné ustanovenia

1. V prípade sporu medzi zmluvnými Stranami bude jeho riešenie spadať pod súdy príslušné pre sídlo Zadávateľa – Okresného centra kultúry v Novom Targu.
2. Vo veciach neobsiahnutých v predmetnej Zmluve sa budú Strany riadiť ustanoveniami poľského Občianskeho zákonníka.

Interreg



Współfinansowany przez
UNIĘ EUROPEJSKĄ
Spolufinancovaný
EURÓPSKOU ÚNIOU



Polska – Slovensko

3. Zmluva bola vyhotovená v ôsmych rovnopisoch, štyri v poľskom a štyri v slovenskom jazyku, pre každého Zadávatel'a po jednom kuse v poľskom a slovenskom jazyku a jeden kus pre Zhotovitel'a v poľskom jazyku a jeden kus v slovenskom jazyku.

ZADÁVATEĽ:

ZHOTOVITEĽ:

.....
Oravské múzeum P.O.Hviezdoslava

.....
Združenie Euroregión Tatry

.....
Gminą Strumień

.....
Powiatowe Centrum Kultury w Nowym Targu